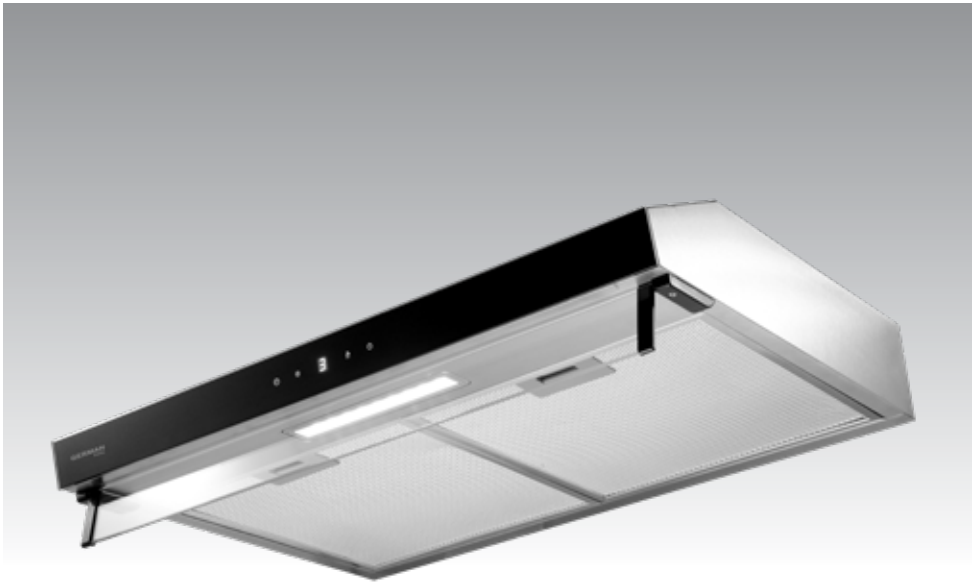


Wall Mount Range Hood

TOC Series



TOC-616 / TOC-716 / TOC-716BK / TOC-816 / TOC-916

Please read these instructions and warranty information carefully before use and keep them handy for future reference.

Online Warranty Registration



USER MANUAL

Table of Contents

Warnings & Safety Precautions	03
Installation Instructions	05
Operation Instructions	09
Cleaning & Maintenance	10
Troubleshooting	13
Technical Specification	14
Warranty Terms & Conditions	27



Warnings & Safety Precautions

WARNING!

Read all instructions carefully before using this product.

- This product is for domestic indoor use only. If this product is used for any commercial, industrial, rental or other purposes, product warranty will be VOIDED.
- This product is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of this product by an adult responsible for their safety.
- Mind your children and DO NOT let children play with this product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Check the voltage indicated on the rating label before using this product.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazards.
- Unplug this product from the power source before cleaning and maintenance.
- Contact German Pool authorized service technician for repair or maintenance of this product.

This manual explains the proper installation and use of this product, please read it carefully before using even if you are familiar with the product. The manual should be kept in a safe place for future reference.

1. DO NOT try to use the product without the grease filters or if the filters are excessively greasy.
2. DO NOT install above a cooker with a high level grill.
3. DO NOT leave frying pans unattended during use because overheated fats or oils might catch fire.
4. DO NOT leave naked flames under this product.
5. If this product is damaged, DO NOT attempt to use.
6. DO NOT flambé under this product.
7.  **WARNING!** Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.
8. The minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the cooker hood should be 75cm. (When this product is located above a gas appliance, this distance shall be at least 65 cm)
9. The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels. Cooker hoods and other cooking fume extractors may adversely affect the safe operation of appliances burning gas or other fuels (including those in other rooms) due to back flow of combustion gases. These gases can potentially result in carbon monoxide poisoning. After installation of a cooker hood or other cooking fume extractor, the operation of open flued gas appliances should be tested by a competent person to ensure that back flow of combustion gases does not occur.
10.  **WARNING!** Always switch off the electricity supply at the mains during installation and maintenance such as light bulb replacement.
11. This product must be installed in accordance with the installation instructions and all measurements followed.
12. All installation work must be carried out by a competent person or qualified electrician.
13. Please dispose of the packing material carefully. Children are vulnerable to it.
14. Pay attention to the sharp edges inside this product especially during installation and cleaning.

Warnings & Safety Precautions

15. Make sure the ducting has no bends sharper than 90 degrees as this will reduce the efficiency of this product.
16. ⚠ **WARNING!** Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.
17. ⚠ **WARNING!** Before obtaining access to terminals, all supply circuits must be disconnected.
18. If the voltage rating of the lamp is less than the rated voltage of this product, the voltage rating of the lamp shall also be marked on or near the lamp holder.
19. Always put lids on pots and pans when cooking on a gas cooker.
20. When in extraction mode, air in the room is being removed by this product. Please make sure that proper ventilation measures are being observed. This product removes odours from room but not steam.
21. There shall be adequate ventilation of the room when this product is used at the same time as appliances burning gas or other fuels.
22. This product is for domestic use only.
23. If the supply cord is damaged, it must be replaced by German Pool Customer Service & Repair Centre in order to avoid a hazard.
24. This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of this product by a person responsible for their safety.
25. Children should be supervised to ensure that they do not play with this product.
26. This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of this product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with this product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
27. ⚠ **WARNING!** This product and its accessible parts can become hot during operation. Be careful to avoid touching the heating elements. Children younger than 8 years old should stay away unless they are under permanent supervision.
28. There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.
29. Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
30. Clean this product periodically by following the method and frequency of cleaning given in "Cleaning & Maintenance" section.
31. For safety reason, please use only the same size of fixing or mounting screw which are recommended in this instruction manual.
32. Regarding the information about how this product is to be fixed to its support, please refer to "Installation Instructions" section in this manual.
33. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
34. When this product and appliances supplied with energy other than electricity are simultaneously in operation, the negative pressure in the room must not exceed 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).
35. ⚠ **WARNING!** Danger of fire: DO NOT store items on the cooking surfaces.
36. DO NOT use steam cleaner to clean this product.
37. DO NOT try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.

Installation Instructions

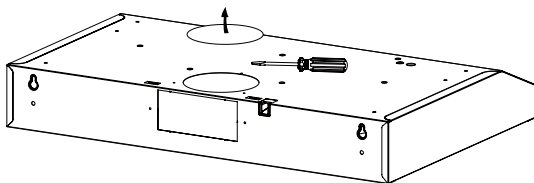
⚠ WARNING!

- For safety reason, please use only the same size of fixing or mounting screws which are recommended in this instruction manual.
- Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

A. Venting Outdoor

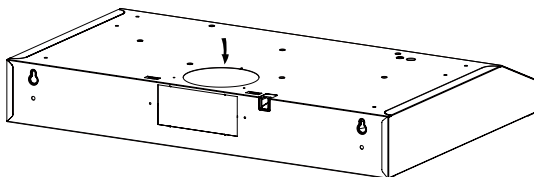
If you have an outlet to the outside, this product can be connected with an extraction duct (optional purchase; enamel, aluminum, flexible pipe or non-flammable material with an interior diameter of 120mm).

1. Before installation, turn the product off and unplug it from the outlet.
2. The product should be placed at a distance of 65-75cm from the cooking surface (calculated from the lowest point of the range hood) for best effect.
3. Vertical ventilation: knock out the iron sheet of round outlet on the top of the product, then the air can be vented from the top.



B. Venting Indoor (Filter Recirculation Mode)

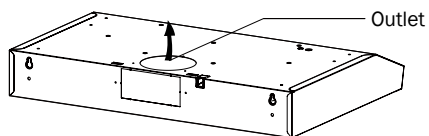
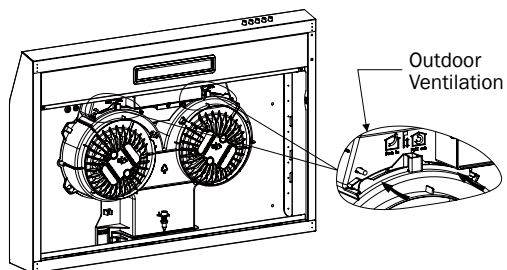
If there is no outdoor ventilation near the installation location, this product can be used with indoor ventilation. The captured grease and fumes will filter through dual filters and the cleaned air will be discharged from the front of the product. If using indoor ventilation, please cover the circular exhaust port on the top of the product with the provided cap.



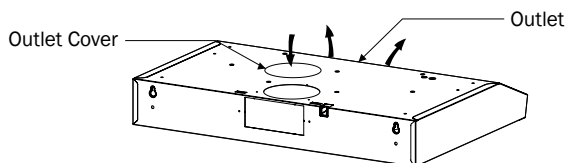
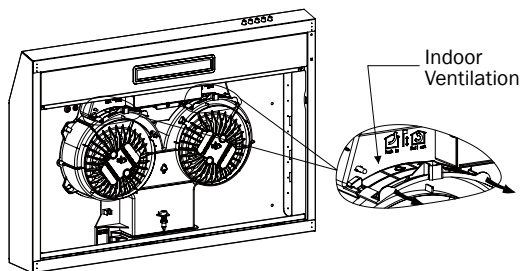
Installation Instructions

Air Ventilation Setting

Outdoor air ventilation: Push up the adjuster to outdoor position.



Indoor air ventilation: Pull down the adjuster to indoor position.



Installation Instructions

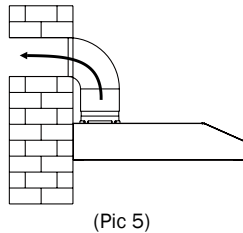
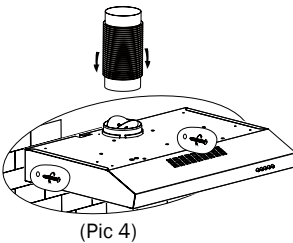
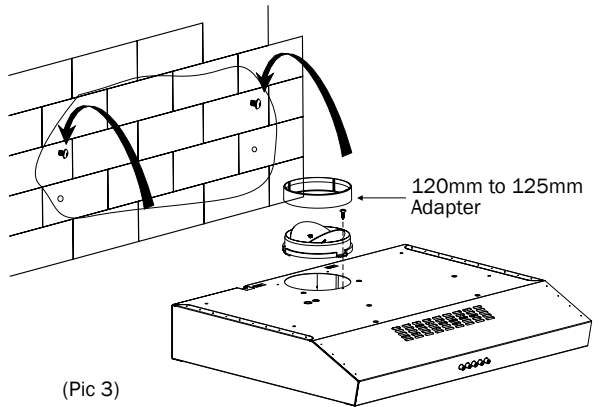
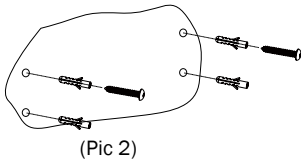
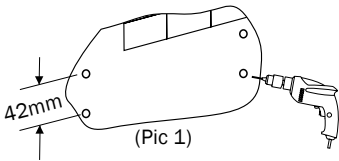
Directly Installing The Range Hood Onto The Wall

1. To install onto the wall, drill 4 holes of $\varnothing 8\text{mm}$ on a suitable place according with the centre distance of the hole in the back of the range hood (Pic 1).
2. Insert the plugs into the holes (Pic 2).
3. Insert the two screws ST4*30mm into the plugs and tighten (Pic 2).

Note:

The screws installed should leave for 2-3mm out of the wall to hang the range hood.

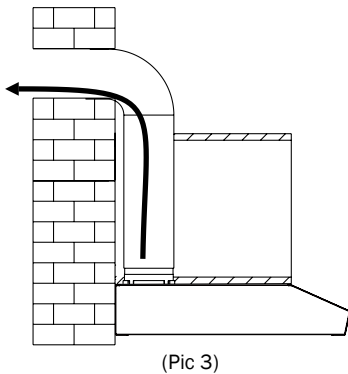
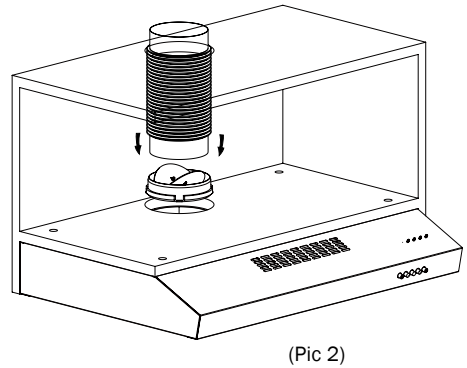
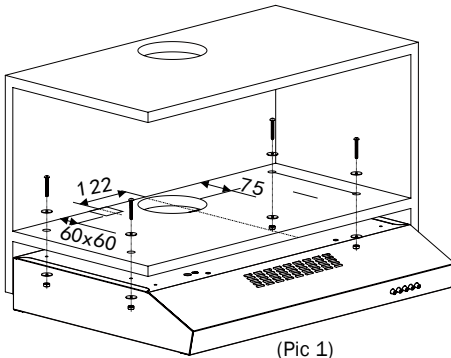
4. Hang the range hood on the two screws and tighten the screws from inside the range hood, securing the range hood to the wall (Pic 3).
5. (For outdoor air ventilation) Use one ST4*8mm screw to fix the outlet accessory onto the round ventilation hole on the top of the range hood, fix extraction duct onto the outlet accessory with a cable tie and pull it to the outdoor (Pic 4,5).



Installation Instructions

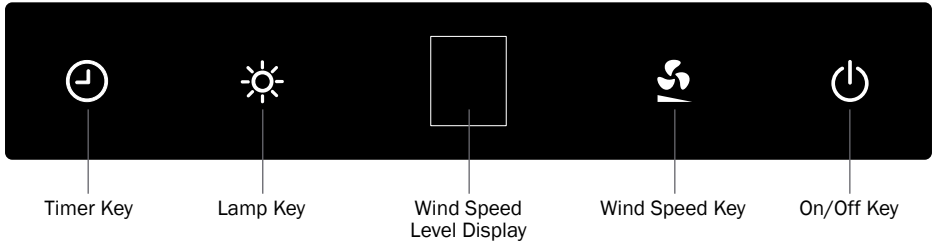
Installing The Range Hood Onto The Kitchen Cabinet





1. Drill 4 holes of $\varnothing 6\text{mm}$ at the bottom of the hanging cupboard. Cut out a hole of $60 \times 60\text{mm}$ square hole on the hanging cupboard. If using vertical ventilation, need to cut out another hole of $\varnothing 130\text{mm}$ on the hanging cupboard (Pic 1).
2. Install the range hood onto the bottom of the cupboard, tighten the range hood with enclosed 4 screws and 8 washers and 4 screw nuts (Pic 1).
3. Install the adjusted board on the back of the hood in order to keep out the gap between hood back and cupboard.
4. (For outdoor air ventilation) Fix the outlet on the top of the range hood with one $\text{ST4} \times 8\text{mm}$ screw, Fix extraction duct (optional purchase) onto the outlet accessory with a cable tie and pull it to the outdoor (Pic 2,3).



Operation Instructions

Control Panel



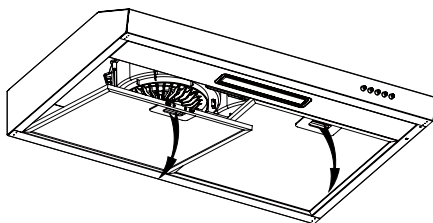
	On/Off Key	Tap key to turn product on or off
	Wind Speed Key	Tap key to adjust wind speed level among Low, Medium and High. Wind Speed Level Display shows 1 (Low) / 2 (Medium) / 3 (High)
	Lamp Key	Tap key to turn lamp on or off; when power is connected, even if the product is not turned on, user can still independently turn lamp on or off
	Timer Key	<ul style="list-style-type: none">• Tap key to enter 9-minute Timer function, display shows “9-8-7-6-5-4-3-2-1” to indicate timer left. When countdown hits zero, range hood will automatically turn off• When timer is on, tap key again to exit Timer function

Cleaning & Maintenance

⚠ WARNING!

- Disconnect the product from the mains power supply, and allow the product to cool down completely before maintenance or cleaning. Ensure that the product is switched off at the wall socket and the plug removed.
- External surfaces are susceptible to scratches and abrasions, so please follow the cleaning instructions to ensure the best possible result is achieved without damage.
- DO NOT use harsh cleaning chemicals, strong household detergents or cleaners containing abrasives to clean this product, as this will affect the appearance of the product and potentially remove any printing of artwork on the control panel and will void manufactures warranty. Use only neutral detergents to clean this product.

1. DO NOT leave alkaline or acid substances (lemon juice, vinegar etc.) on the product's surfaces.
2. The stainless steel parts must be cleaned regularly (eg. weekly) to ensure a long life expectancy. Dry with a clean soft cloth. A specialized stainless steel cleaning fluid may be used. Ensure that wiping is done along with the grain of the stainless steel to prevent any unsightly crisscross scratching patterns from appearing.
3. The inlay control panel can be cleaned using warm soapy water. Ensure the cloth is clean and well wrung before cleaning. Use a dry soft cloth to remove any excess moisture left after cleaning.
4. The mesh filters can be cleaned by hand. Soak them for about 3 minutes in water with a mild detergent and then brush it gently with a soft brush. Do not apply too much pressure so as to avoid damaging the filter. After cleaning, let filters air-dry completely out of direct sunlight before reinstalling. Filters should be washed separately to crockery and kitchen utensils. It is advisable not to use rinse aid.



Installing Mesh Filters

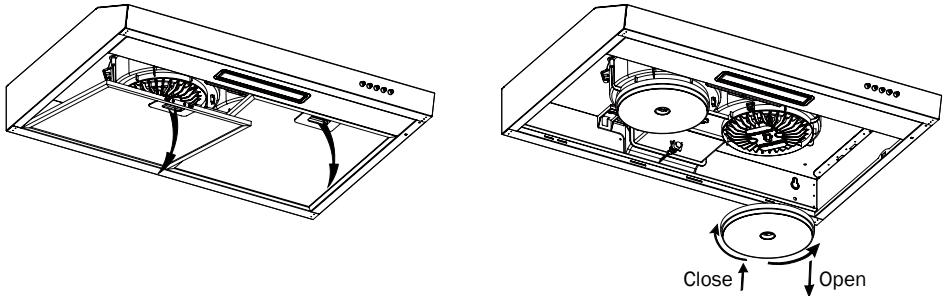
1. Angle the filter into the slots at the back of the hood.
2. Push the button on the handle of the filter.
3. Release the handle once the filter fits into a resting position.
4. Repeat to install all filters.

Cleaning & Maintenance

Installing Carbon Filters

Activated carbon filter can be used to trap odors. Normally the activated carbon filters should be changed every 3 to 6 months according to your cooking habits. The installation procedure of activated carbon filters is as below:

1. Before installing or replacing the carbon filters, disconnect the mains power to the product.
2. Press the filter lock and remove the mesh filters.
3. Turn the carbon filters on both side of the motor anti-clockwise. Replace the carbon filters with the new carbon filters.
4. Reinstall the mesh filters.
5. Connect the power supply to the wall socket.



Note:

- Make sure the filter is securely locked. Otherwise, it would loosen and cause danger.
- When activated carbon filter is attached, the suction power will be lowered.

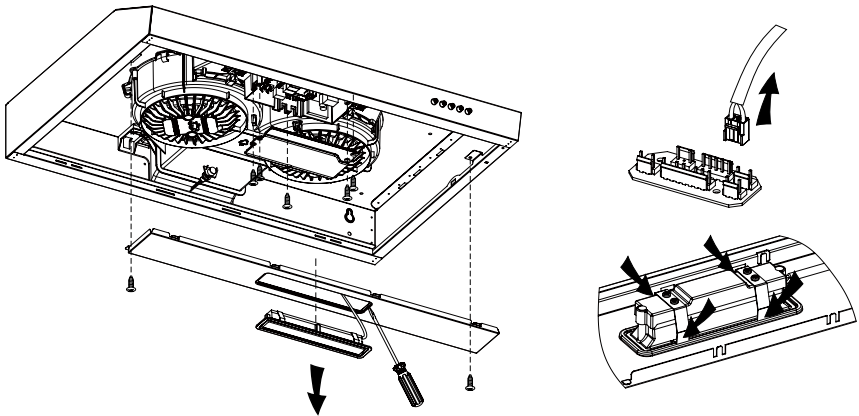
Replacing The Light Bulb

⚠ WARNING!

- The bulb must be replaced by German Pool Customer Service & Repair Centre.
- Always switch off the electricity supply and unplug product from the power socket before carrying out any operations on the product. When handling the light bulb, make sure it has completely cooled down before any direct contact with hands.
- When handling the light bulb, hold with a cloth or gloves to ensure perspiration does not come in contact with the bulb as this can reduce the life of the bulb.

Cleaning & Maintenance

1. Remove the mesh filter.
2. Find out the junction box, unscrew the screws on the junction box cover, then take down the junction box cover (If there is wire pressing plate which pressed the light wire, the wire pressing plate needs to be dismantled first).
3. Find out the terminal of the light connecting wire and pull it out.
Method 1: Use a tool or the hand to press the spring splinter of both sides of LED light to the inside, until the light is pressed out. Then slightly pull the light connecting wire out.
Method 2: Use a straight screwdriver to prize out the LED light bottom edge. Then slightly pull out the light connecting wire.
4. Apply the reverse procedure to install the light back.



Troubleshooting

Should a problem occur with this product, check if you can solve it following the table below. If problem persists, please contact German Pool Customer Service & Repair Centre. DO NOT disassemble or repair this product yourself.

Problem	Possible Cause	Solution
Light on, but motor does not work	Fan switch turned off	Select a fan switch position
	Fan switch failed	Contact German Pool Customer Service & Repair Centre
	Motor failed	Contact German Pool Customer Service & Repair Centre
Light does not work, motor does not work	House fuses blown	Reset/Replace fuses
	Mains power cable is loose or disconnected	Refit mains power cable to power outlet. Switch power outlet on.
Oil leakage	One way valve and the outlet are not tightly sealed	Take down the one way valve and seal with sealant.
	Leakage from the connection of chimney and cover	Take chimney down and seal.
Lights not working	Broken or faulty bulbs	Replace bulbs as per this instruction
Insufficient suction	The distance between the cooker hood and the gas top is too far	Refit the cooker hood to the correct distance.
The range hood inclines	The fixing screw is not tight enough	Tighten the hanging screw and make it horizontal.

WARNING!

Risk of electric shock:

- DO NOT attempt to repair an appliance which is defective or presumed to be defective, in order to avoid hazards. DO NOT dismantle or retrofit this product by yourself. Only authorized specialists are allowed to carry out repair work of this product.
- Improper repair will void the warranty and subsequent damages will not be recognized.

Technical Specification

Model	TOC-616	TOC-716 / TOC-716BK
Voltage/ Frequency	220-240V / 50Hz	220-240V / 50Hz
Power (Max)	2*100W	2*100W
Lighting	1*1.5W (DC 12V)	1*1.5W (DC 12V)
Motor Speed	1912 RPM	1894 RPM
Exhaust Flow	300m ³ /h	300m ³ /h
Product Dimensions	(H) 102 (W) 600 (D) 485 mm	(H) 102 (W) 700 (D) 485 mm
Net Weight	6.6 kg	7.1 kg / 6.8 kg

Model	TOC-816	TOC-916
Voltage/ Frequency	220-240V / 50Hz	220-240V / 50Hz
Power (Max)	2*100W	2*100W
Lighting	2*1.5W (DC 12V)	2*1.5W (DC 12V)
Motor Speed	1924 RPM	2022 RPM
Exhaust Flow	300m ³ /h	300m ³ /h
Product Dimensions	(H) 102 (W) 800 (D) 485 mm	(H) 102 (W) 900 (D) 485 mm
Net Weight	7.9 kg	8.3 kg

- Specification is subject to change without prior notice.
- If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the Chinese version shall prevail.
- Refer to www.germanpool.com for the most update version of the user manual.

Environmental Protection



This product is marked with the symbol on the selective sorting of waste electronic equipment. This means that this product must not be disposed of with household waste but must be supported by a system of selective collection in accordance with Directive 2012/19/EU. It will then be recycled or dismantled to minimize impacts on the environment, electrical and electronic products are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances. For more information, please contact your local or regional authorities.

Note:

The following shows how to reduce total environmental impact (e.g. energy use) of the cooking process).

1. Install the range hood in a proper place where there is efficient ventilation.
2. Clean the range hood regularly so as not to block the airway.
3. Remember to switch off the range hood light after cooking.
4. Remember to switch off the range hood after cooking.

目錄

警告及注意事項 16

安裝說明 18

使用說明 22

清潔與保養 23

故障檢修 25

技術規格 26

保用條款 27

警告及注意事項

⚠ 警告！

使用本產品前，請仔細閱讀所有說明。

- 本產品只限家居室內日常使用，如產品作任何商業、工業、出租或其他用途，保用證即告失效。
- 請勿讓兒童或身體有殘障、精神不健全及對本產品缺乏經驗或知識的人士單獨使用本產品；如需使用，必須要在負責任的成年人監管下方可使用。
- 應照顧好兒童，確保他們不會玩耍本產品。
- 無成年人監管下，勿讓兒童清潔及維護本產品。
- 使用前，請先檢查所有電壓是否與本產品標籤上的電壓相符。
- 如果電源線損壞，為免發生意外，電源線必須由廠方、廠方指定的維修中心或同等合格的技術人員進行更換。
- 清潔或檢查本產品前，必須先關機及拔掉插頭。
- 請聯繫德國寶授權的技術人員進行維修或保養本產品。

本說明書解釋抽油煙機的正确安裝和使用方法。即使您已經熟悉本產品，亦必須仔細閱讀。本說明書必須妥善保存，以便日後參考。

1. 嚴禁在未安裝油脂過濾網或當濾網過度油膩的情況下使用本產品。
2. 嚴禁將本產品安裝在高溫烤爐上方。
3. 烹飪時嚴禁讓鍋具處於無人看管狀態，因為過熱的油脂可能會起火。
4. 嚴禁將持續燃燒的明火留在本產品下方。
5. 如本產品受損，嚴禁使用。
6. 嚴禁在本產品下方燃燒火焰。
7. 注意：與煮食用具一起使用時，本產品的可觸及零件可能會變熱。
8. 必須保持爐頭上烹飪容器的鍋具支撐面與本產品最低部分之間的最小距離為75cm（當抽油煙機位於天然氣器具上方時，該距離至少為65cm）。
9. 嚴禁將空氣排入燃燒天然氣或其他燃料器具排出煙霧的煙道中。由於燃燒氣體回流，抽油煙機和其他排煙器可能會對燃氣或其他燃料器具（包括在其他房間內的器具）的安全運作產生不利影響。這些氣體可能會導致一氧化碳中毒。安裝本產品或其他抽油煙機後，使用開放式煙道的天然氣器具的操作必須由合資格人員進行測試，以確保不會發生燃燒氣體回流。
10. 注意：在安裝和維護（如更換照明燈）期間，必須關閉主電源。
11. 本產品必須依照安裝說明進行安裝，並進行所有測量。
12. 所有安裝工作必須由合格人員或合格電工進行。
13. 必須小心處理包裝材料，避免兒童受影響。
14. 安裝和清潔期間，必須注意本產品內部的鋒利邊緣。
15. 安裝時必須確保管路沒有超過90度的彎曲，否則會降低本產品抽油煙效率。
16. ⚠ 警告！不依照說明安裝螺絲或固定裝置可能會導致觸電危險。
17. ⚠ 警告！在接觸端子前，必須斷開所有電源電路。
18. 如照明燈的額定電壓小於本產品的額定電壓，則該照明燈的額定電壓必須標註在燈座上或燈座附近。

警告及注意事項

19. 使用天然氣器具烹調時，必須蓋上鍋蓋。
20. 使用本產品抽油煙時，本產品會將室內的空氣排出，必須遵守適當的通風措施。本產品可以去除房間的異味，但無法去除蒸氣。
21. 本產品與燃燒天然氣或其他燃料的器具同時使用時，房間應有足夠的通風。
22. 本產品僅供家庭使用。
23. 如電源線損壞，則必須由製造商、其服務代理商或類似合格人員更換，以避免危險。
24. 本產品不適合身體、感官或精神能力較差或缺乏經驗和知識的人員（包括兒童）使用，除非有負責其安全的人員對他們進行有關使用本產品的監督或指導。
25. 必須監督兒童，確保他們不玩耍本產品。
26. 本產品可供8歲以上兒童以及身體、感官或精神能力有缺陷或缺乏經驗和知識的人員使用，前提是他們接受過有關如何安全使用本產品的監督或指導，並了解本產品的使用方法。兒童嚴禁玩耍本產品。兒童嚴禁在無人監督的情況下進行清潔和維護。
27. 注意：本產品及其可觸及部件在運作過程中可能會變熱。必須小心避免接觸發熱元件。8歲以下的兒童必須遠離該場所，除非他們受到長期監護。
28. 如不依照指示進行清潔，會有火災危險。
29. 必須遵守有關空氣排放的規定。
30. 有關清潔方法，請參閱本說明書中「清潔及維護」部份的說明，定期清潔本產品。
31. 為了安全起見，必須使用與本使用說明書建議尺寸相同的固定或安裝螺絲。
32. 有關如何將本產品固定到支架上的說明，請參閱本說明書中的「安裝說明」部份。
33. 兒童嚴禁在無人看管的情況下進行清潔和維護。
34. 當本產品和非電力供電的器具同時運作時，室內負壓嚴禁超過4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar)。
35. **⚠ 警告！火災危險：嚴禁將物品存放在烹飪表面上。**
36. 嚴禁使用蒸氣清潔機清潔本產品。
37. 嚴禁嘗試用水滅火，必須關閉設備然後蓋住火焰，如使用蓋子或防火毯。

安裝說明

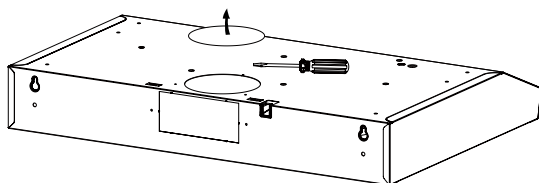
⚠ 警告！

- 出於安全考慮，必須使用與本說明書建議尺寸相同的固定或安裝螺絲。
- 不依照說明安裝螺絲或固定裝置可能會導致電氣危險。

A. 室外排風

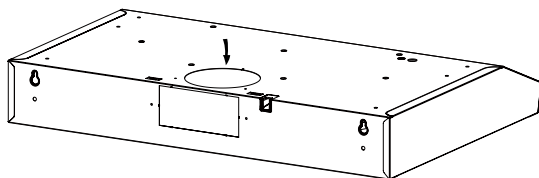
如安裝位置附近設有室外排風口，本產品可透過排風管（另購，搪瓷、鋁、軟管或內徑為120mm的非易燃材料）進行連接。

1. 安裝前必須關閉本產品並拔除電源插頭。
2. 本產品的安裝位置必須距離烹飪表面65-75厘米（以抽油煙機最低端計算），以獲得最佳抽油煙效果。
3. 將本產品頂部圓形出風口的鐵片拆除，即可從頂部排出空氣。



B. 室內排風（循環過濾模式）

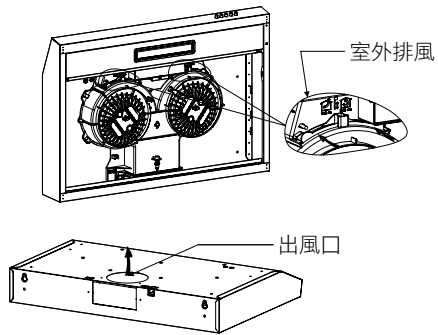
如安裝位置附近並無室外排風口，本產品可採用室內排風，抽走的油煙經雙過濾網過濾後從本產品前方排出。如採用室內排風，用蓋子封住本產品頂部的圓形出風口。



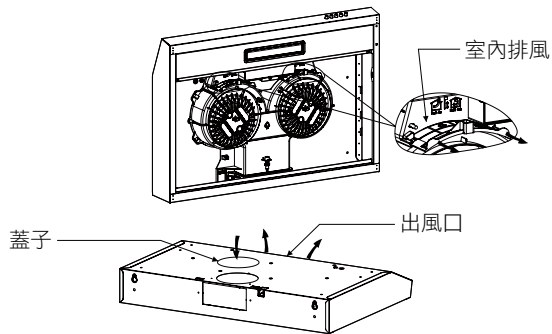
安裝說明

切換室外排風或室內排風

室外排風：將調節器推入即為室外排風。



室內排風：將調節器拉出即為室內排風。



安裝說明

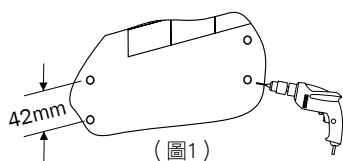
獨立安裝抽油煙機

1. 將抽油煙機安裝到牆上時，依照機身背面孔的中心距，在適當位置鑽4個 $\text{Ø}8\text{mm}$ 的孔（圖1）。
2. 將膨脹膠塞插入孔中（圖2）。
3. 將2顆 $\text{ST}4*30\text{mm}$ 螺絲插入並鎖緊（圖2）。

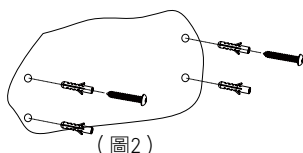
注意：

安裝好的螺絲應離牆壁約2-3mm，以便將抽油煙機懸掛。

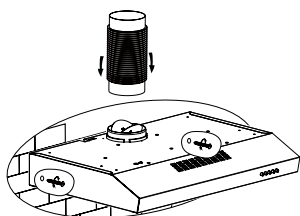
4. 將抽油煙機掛在固定螺絲上，將螺絲旋入抽油煙機內部的兩個孔中，然後將螺絲固定，將抽油煙機緊固到牆上（圖3）。
5. （適用於室外排風）用1顆 $\text{ST}4*8\text{mm}$ 螺絲將出風口配件固定在抽油煙機頂部的圓形出風口，將排風管用索帶固定在出風口配件並拉至室外（圖4及5）。



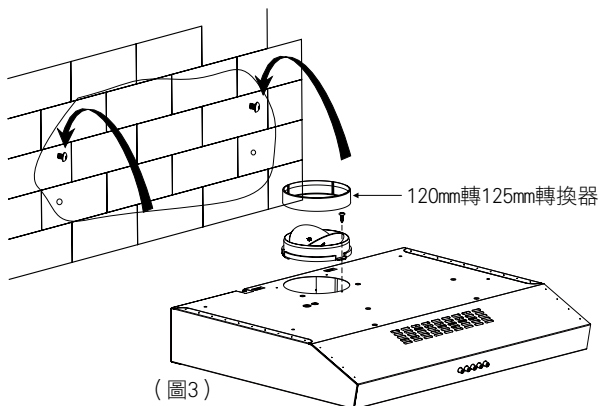
（圖1）



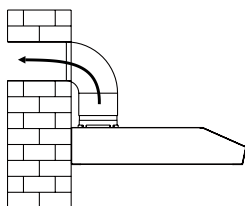
（圖2）



（圖4）



（圖3）

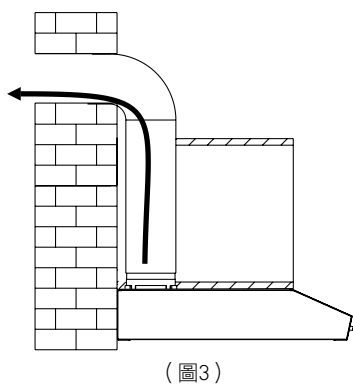
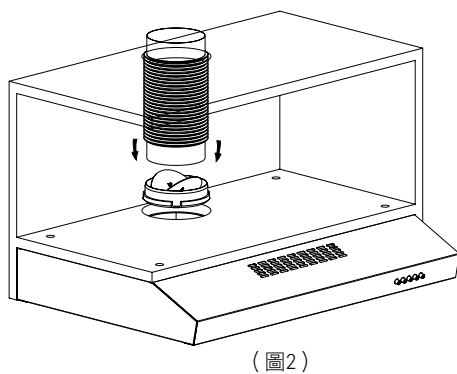
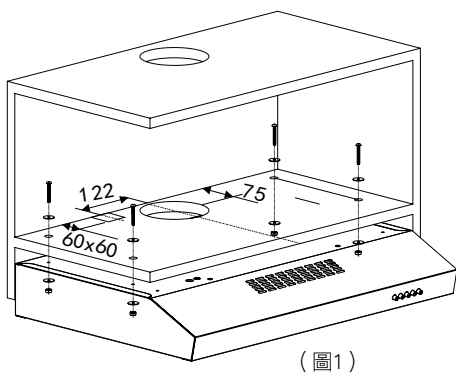


（圖5）

安裝說明

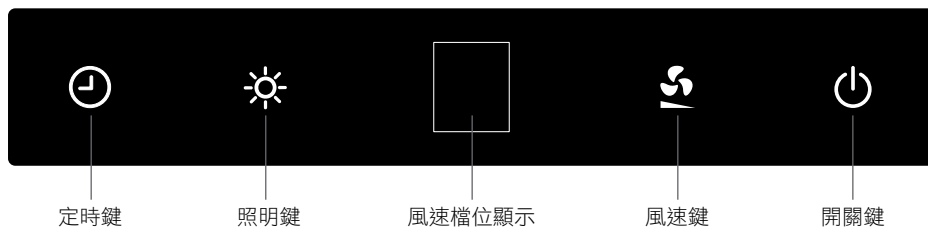
抽油煙機安裝於廚櫃上





1. 在廚櫃底部鑽4個 $\text{Ø}6\text{mm}$ 的孔；在吊櫃上開出 $60\times 60\text{mm}$ 的方形出線孔，如採用室外排風，須再開一個 $\text{Ø}130\text{mm}$ 的孔（圖1）。
2. 抽油煙機放在廚櫃底部，用跟機附送的4個螺絲、8個墊圈及4個螺母將抽油煙機擰緊（圖1）。
3. 將調整好的板子安裝在抽油煙機背面，以確保抽油煙機背面與廚櫃之間沒有間隙。
4. （適用於室外排風）用1顆 $\text{ST}4\times 8\text{mm}$ 螺絲將出風口配件固定在抽油煙機頂部的圓形出風口，將排風管（另購）用索帶固定在出風口配件並拉至室外（圖2及3）。



使用說明

控制面板



	開關鍵	按鍵開機或關機
	風速鍵	按鍵調整低、中、高風速檔位，顯示屏顯示1（低）/2（中）/3（高）
	照明鍵	按鍵開啟或關閉照明燈；接通電源後，即使未有按「開關鍵」開機，亦可獨立開關照明燈
	定時鍵	<ul style="list-style-type: none">按鍵進入9分鐘定時功能，顯示屏顯示「9-8-7-6-5-4-3-2-1」代表剩餘倒數時間，倒數完畢後抽油煙機自動關機在定時期間再按一次「定時鍵」，立即退出定時功能

⚠ 警告！

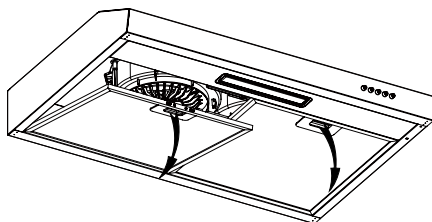
- 清潔與維護前必須確保產品已關閉並從牆上插座拔除插頭。
- 本產品外表面容易被刮傷和擦傷，因此必須遵循清潔說明，以確保在不損壞本產品的情況下獲得最佳清潔效果。
- 嚴禁使用刺激性清潔化學品、強力家用清潔劑或含有研磨劑的清潔液來清潔本產品，因為這會影響產品的外觀，並可能會去除控制面板上的圖案印刷，並使保養失效，僅可使用中性清潔劑清潔本產品。

- 嚴禁在本產品表面留下鹼性或酸性物質（檸檬汁、醋等）。
- 不銹鋼零件必須定期清潔（如每週），以確保較長的使用壽命。用乾淨的軟布擦乾，可使用專門的不銹鋼清潔液。確保沿著不銹鋼的紋理進行擦拭，以防止留下縱橫交錯的刮痕。
- 控制面板可用溫肥皂水清潔，清潔前確保軟布乾淨且擰乾。使用乾燥的軟布擦去清潔後留下的多餘水分。
- 網狀過濾網可以用手清洗。將它們浸泡在含有溫和清潔劑的水中約3分鐘，然後用軟刷輕輕刷洗。嚴禁施加太大壓力，以免損壞過濾網。清潔後，讓過濾網完全風乾，避免陽光直射，然後重新安裝。過濾網應與陶器和廚房用具分開清洗，且避免使用催乾劑。

清潔與保養

安裝網狀過濾網

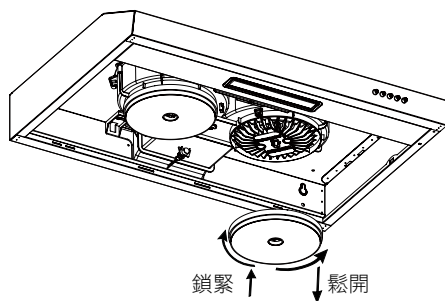
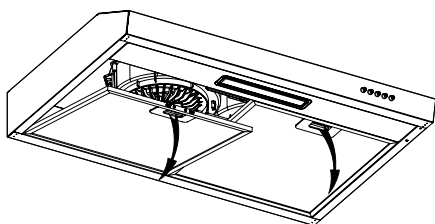
1. 將網狀過濾網傾斜地插入機身近牆一端。
2. 按下網狀過濾網手柄上的按鈕。
3. 將網狀過濾網安裝到底後放開手柄上的按鈕。
4. 重複以上步驟安裝所有網狀過濾網。



安裝活性碳過濾網

活性碳過濾網可用於捕捉異味。根據您的烹飪習慣，活性碳過濾器應每3至6個月更換一次。活性碳過濾器的安裝步驟如下：

1. 在安裝或更換活性碳過濾網之前，必須關閉電源並將產品從電源插座拔下。
2. 按下網狀過濾網手柄上的按鈕，並取下網狀過濾網。
3. 逆時針轉動摩擦打兩側的活性碳過濾網，並更換新的活性碳過濾網。
4. 將網狀過濾網正確裝回機身。
5. 重新接上產品電源。



注意：

- 確保過濾網已牢固鎖緊。避免鬆動並造成危險。
- 安裝活性碳過濾網後，吸力會降低。

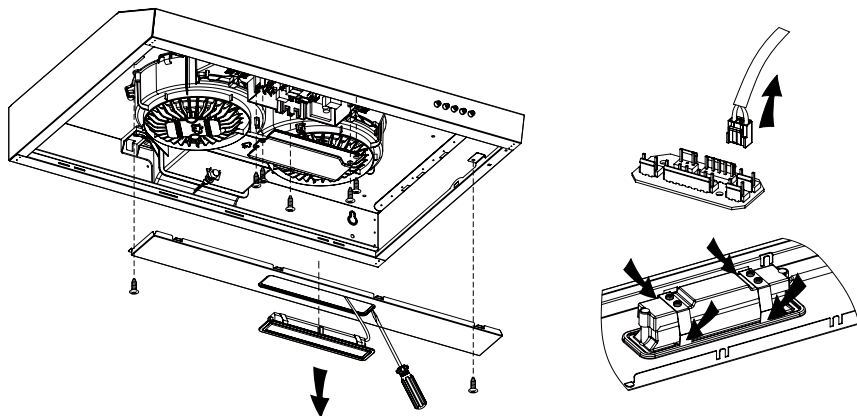
清潔與保養

更換照明燈

⚠ 警告！

- 照明燈必須由德國寶客戶服務和維修中心更換。
- 在對本產品進行任何維護之前，必須關閉電源並將產品從電源插座拔下。處理照明燈時，請確保其完全冷卻。
- 處照明燈時請用布或手套握住，以確保水份不會接觸照明燈，避免縮短其使用壽命。

1. 按下網狀過濾網手柄上的按鈕，並取下網狀過濾網。
2. 找到接線盒，旋開接線盒蓋上的螺絲，然後取下接線盒蓋（如有壓線的壓線板，需要先將壓線板拆掉）。
3. 找到照明燈連接線的端子並將其拔出：用工具或手將照明燈兩側的彈簧片向內壓，直到照明燈被壓出；或用一字螺絲批撬出照明燈底邊，然後將照明燈連接線輕輕拉出。
4. 依照相反的步驟將新的照明燈安裝到機內。



故障檢修

每當本產品出現問題時，請檢查是否可以按照下表解決問題。如果問題仍然存在，請聯繫德國寶客戶服務及維修中心，嚴禁私自拆卸維修。

故障情況	可能原因	解決方法
照明燈亮但摩打不工作	風扇關閉	開啟風扇
	風扇開關故障	聯絡德國寶客戶服務及維修中心
	摩打故障	聯絡德國寶客戶服務及維修中心
照明燈及摩打不工作	保險絲燒斷	重置或更換保險絲
	主電源線鬆脫或斷開	將電源線重新連接到電源插座，再打開電源插座
漏油	單向閥與出口密封不嚴	取下單向閥並用密封劑密封
	排煙管與蓋板連接處漏水	把排煙管拆下並密封
照明燈不亮	燈泡損壞或故障	聯絡德國寶客戶服務及維修中心
吸力不足	抽油煙機與煮食爐距離太遠	將抽油煙機重新安裝到正確的位置
抽油煙機傾斜	固定螺絲不夠緊	擰緊螺絲使抽油煙機水平

⚠ 警告！

觸電危險：

- 嚴禁嘗試修理有缺陷或假定有缺陷的產品，避免發生危險。只有經過授權的合資格人員可以進行維修工作。
- 維修不當將導致保修失效，或可導致無法確認的後續損壞。

技術規格

型號	TOC-616	TOC-716 / TOC-716BK
電壓/頻率	220-240V / 50Hz	220-240V / 50Hz
功率(最大)	2*100W	2*100W
照明燈	1*1.5W (DC 12V)	1*1.5W (DC 12V)
摩打轉速	1912 RPM	1894 RPM
排風量	300m ³ /h	300m ³ /h
產品尺寸	(H) 102 (W) 600 (D) 485 mm	(H) 102 (W) 700 (D) 485 mm
淨重	6.6 kg	7.1 kg / 6.8 kg

型號	TOC-816	TOC-916
電壓/頻率	220-240V / 50Hz	220-240V / 50Hz
功率(最大)	2*100W	2*100W
照明燈	2*1.5W (DC 12V)	2*1.5W (DC 12V)
摩打轉速	1924 RPM	2022 RPM
排風量	300m ³ /h	300m ³ /h
產品尺寸	(H) 102 (W) 800 (D) 485 mm	(H) 102 (W) 900 (D) 485 mm
淨重	7.9 kg	8.3 kg

- 產品規格及設計如有變更，恕不另行通知。
- 中英文版本如有出入，一概以中文版為準。
- 本產品使用說明書以www.germanpool.com網上版為最新版本。

環境保護



本產品標示廢棄電子設備選擇性分類標誌。這表示本產品不得與家居垃圾一起處置，而必須根據2012/19/EU指令的選擇性收集系統的支持下進行回收或拆解，以減少對環境的影響。電氣和電子產品因含有有害物質，對環境和人類健康具有潛在危險。欲了解更多信息，請聯繫您當地或地區當局。

注意：

以下是如何減少烹飪過程造成的環境影響（例如減低能源使用）的方法：

1. 在通風良好的適當位置安裝抽油煙機。
2. 定期清潔抽油煙機，以免阻塞空氣通道。
3. 烹飪後記得關閉抽油煙機的照明燈。
4. 烹飪後記得關閉抽油煙機。

保用條款

Warranty Terms & Conditions

此保用提供德國寶產品之機件在正常使用下壹年保用(自購買日起計算)。

Under normal operations, the product will guarantee a 1-year full warranty provided by German Pool (effective from the date of purchase).

*貴戶須在購機十天內，以下列其中一種方式向本公司登記資料，保用手續方正式生效：

- 1) 填妥德國寶VIP手機應用程式保用登記表(掃描右方二維碼)
- 2) 填妥本公司網頁保用登記表
www.germanpool.com/warranty
- 3) 填妥保用卡郵寄至本公司



* This warranty is not valid until customer registration information is received by our Service Centre within 10 days of purchase via one of the following means:

- 1) Visit our VIP App and register online:
(Scan the QR Code on the right)
- 2) Visit our website and register online:
www.germanpool.com/warranty
- 3) Complete the attached Warranty Card and mail it back to our Customer Service Centre.



另請填妥以下表格並與正本發票一併保存，以便維修時核對資料。用戶提供之所有資料必須正確無誤，否則免費保用將會無效。Please fill out the form below. This information and the original purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalidated if information provided is found to be inaccurate.

型號 Model No. : TOC-616 TOC-716 TOC-716BK

TOC-816 TOC-916

機身號碼 Serial No. : _____

發票號碼 Invoice No. : _____

購買商號 Purchased From : _____

購買日期 Purchase Date : _____

1. 未能出示購買發票正本者，將不獲免費維修服務。
2. 用戶應依照說明書的指示操作。本保用並不包括：
 - 上門安裝、檢驗、維修或更換零件之人工以及一切運輸費用；
 - 因天然與人為意外造成的損壞(包括運輸及其他)；
 - 電源接合不當、不依說明書而錯誤或疏忽使用本機所引致之損壞。
3. 於下列情況下，用戶之保用資格將被取消：
 - 購買發票有任何非認可之刪改；
 - 產品被用作商業或工業用途；
 - 產品經非認可之技術人員改裝或加裝任何配件；
 - 機身編號被擅自塗改、破壞或刪除。
4. 總代理有權選擇維修或更換配件或其損壞部份。
5. 產品一經被轉讓，其保用即被視作無效。

1. Customer who fails to present original purchase invoice will not be eligible for free warranty service.
2. Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:
 - labour costs for on-site installation, check-up, repair, replacement of parts and other transportation costs;
 - damages caused by accidents of any kind (including material transfer and others);
 - operating failures resulting from applying incorrect voltage, improper usage, and unauthorized installations or repairs.
3. This warranty is invalid if:
 - the purchase invoice is modified by an unauthorized party;
 - the product is used for any commercial or industrial purposes;
 - the product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;
 - the serial number is modified, damaged or removed from the product.
4. German Pool will, at its discretion, repair or replace any defective part.
5. This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

客戶服務及維修中心

香港

澳門

九龍大業街59號

澳門青洲大馬路(青洲新路)

三湘九龍灣貨運中心地下B室

515號美居廣場第二期1樓A座

電話: +852 2773 2888

電話: +853 2875 2699

傳真: +852 2356 9798

傳真: +853 2875 2661

電郵: repairs@germanpool.com

Customer Service & Repair Centre

Hong Kong

Macau

Unit B, G/F, Sunshine Kowloon Bay

A, 1 Andar, Mei Kui Kuong

Cargo Centre, 59 Tai Yip Street,

Cheong Fase 2, No.515 Avenida

Kowloon, Hong Kong

Do Conselheiro Borja Macau

Tel: +852 2773 2888

Tel: +853 2875 2699

Fax: +852 2356 9798

Fax: +853 2875 2661

Email: repairs@germanpool.com

此保用只適用於香港及澳門

This warranty is valid only in Hong Kong and Macau

German Pool (Hong Kong) Limited



香港《S MARK》
安全認證



中國廚衛家電行業
十大影響力品牌

CEO

CEO非凡品牌大賞



香港優質商號



香港工商業獎



2007
最具潛質
創建品牌企業獎



香港中小企業
最佳拍檔大獎



HONG KONG
CONSUMER CHOICE
2007



香港《Q MARK》
優質服務證書



香港名牌十年成就獎
HONG KONG TOP BRAND TEN YEAR
ACHIEVEMENT AWARD

© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this manual is not allowed without prior authorization from German Pool, violators will be prosecuted.